



產學合作契約書

計畫名稱：教育訓練—大專西班牙語預修課程(高雄中學)

簽約單位

甲 方：高雄市立高雄高級中學

計畫聯絡人：教務處教學組 林俊呈組長

乙 方：文藻學校財團法人文藻外語大學

計畫主持人：西班牙語文系吳仙鳳助理教授

計畫共同主持人：

執行期間：111年8月30日至112年6月30日

計畫案別：產學合作 委託標案(產學案) 其他：_____

計畫領域：(請計畫主持人填寫，可複選)

- | | | |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> 外語專業服務與訓練 | <input type="checkbox"/> 華語及東南亞語教學 | <input type="checkbox"/> 非營利組織與社會企業 |
| <input type="checkbox"/> 翻譯會展文化觀光導覽 | <input type="checkbox"/> 國際商務顧問諮商 | <input type="checkbox"/> 全人發展與博雅教育 |
| <input type="checkbox"/> 數位內容及智慧生活 | <input type="checkbox"/> 藝術設計媒體拍攝 | <input type="checkbox"/> 其他：__ |

是否聘用臨時人力：是/否

擬申請教師產業研習之認列：是/否

(均須有具體之成果或產出，如技術研發或移轉、產品開發、具體參與業界運作或營運等，且須提出具體佐證，並完成回饋教學義務，作為本校推動委員會之認列。)

簽約日期：111年8月10日

文藻學校財團法人文藻外語大學產學合作契約書

高雄市立高雄高級中學（以下稱甲方）為辦理『教育訓練—大專西班牙語預修課程』計畫（以下稱本計畫）特委託文藻學校財團法人文藻外語大學（以下稱乙方）負責執行，經雙方協議同意訂立本合約書共同遵守。

第一條 計畫內容

辦理『教育訓練—大專西班牙語預修課程』計畫

項目	需求語言
開設語言班別	西語
開設班級數	2
教師人數	2
授課教師	西班牙語文系吳仙鳳老師及葉子銘老師
學生對象(如：年級)	高中一、二年級
上課時段	時間：10點10分~12點00分
	每週二及週五

第二條 計畫執行期間

自民國111年8月30日至112年6月30日止

第三條 計畫經費暨撥付

訓練費用：甲方應支付乙方

本計畫總經費為新台幣104,400元(內含乙方行政管理費10%及二代健保補充保費)

說明：鐘點費725元/1小時，合計36週((725元*2節*18週*2學期*2班=104,400元)(依實際授課鐘點計算)

教材收費：另計

交通補助費：無

本計畫經費經甲方分期撥付乙方，撥付方式如下：

付款方式：合作期間，甲方憑乙方開出之請款收據匯付至乙方專戶（銀行：臺灣企銀博愛分行，銀行帳號：00312800012，戶名：文藻學校財團法人文藻外語大學）。

第一期款：\$52,200元

第二期款：\$52,200元

第四條 計畫內容之變更

一、本計畫應由乙方負責執行，不得委託或轉包其他機構辦理。

二、本計畫甲方或乙方如有變更之必要時，應於執行期間屆滿前一個月內，敘明理由經雙方同意後執行。

第五條 計畫成果之歸屬

本計畫之成果歸屬於乙方所有，但於計畫執行完成後，得授權甲方使用(*年)，其授權方式另訂之；乙方得在適當保密原則下發表相關教學性之論文。研究發展成果及其收入之歸屬與運用依本校規定辦法實施。

第六條 保密協訂

本計畫執行期間雙方均應遵守基本保密措施，以防第三者惡意竊取本計畫之執行成果。

第七條 計畫之驗收及財產管理之規定

乙方應於計畫執行期間屆滿後一個月內，依契約之規定完成計畫內容之驗收。所購置之圖書、期刊、儀器、設備，應屬本校所有，納入校產管理，並依本校財產管理之規定辦理。

第八條 爭議之處理

雙方因履約所生之爭議，悉依契約及相關法律之規定，本諸誠信解決之。
因本約涉訴訟時，雙方同意以台灣高雄地方法院為第一審管轄法院。

第九條 其他

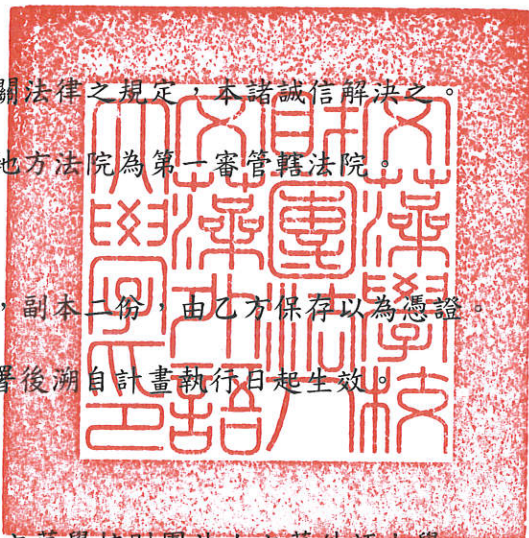
一、本契約計正本二份，雙方各執乙份，副本二份，由乙方保存以為憑證。
二、本合約自雙方代表或其指定之人簽署後溯自計畫執行日起生效。

立契約人

甲方：高雄市立高雄高級中學
代表人：校長莊福泰
統一編號：76014102
業務單位：高雄中學教務處
業務代表人：教學組林俊呈組長
地址：高雄市三民區建國三路50號



乙方：文藻學校財團法人文藻外語大學
代表人：校長陳美華
統一編號：76000424
執行單位：歐亞語文學院西班牙語文系
專案主持人：吳仙鳳助理教授
地址：高雄市三民區民族一路900號



校長陳美華